

PHILIPS

AVENT

SCF798

SCF796

www.philips.com/avent

Philips Consumer Lifestyle B.V.

Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,

The Netherlands / les Pays-Bas / Paesi Bassi

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V. / Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips N.V. / I marchi commerciali e depositati sono di proprietà di Koninklijke Philips N.V.

© 2022 Koninklijke Philips N.V.

All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.

4213.354.3881.4 (20/12/2022)

English

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference.

For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Always use this product with adult supervision.

It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without other parts. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles or cups. Thick, fizzy, pulpy drinks or formula milk may block the valve and cause it to break or leak. To prevent scalding, allow hot liquids to cool down before you fill the cup. Do not interchange the straw cup parts with a glass bottle.

Before first use

- Remove the disposable straw cover from the straw before you use the bottle for the first time and throw it away. The disposable straw cover is packaging material and only intended to ensure hygiene during transport.
- Disassemble all parts (Fig. 1A), clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Make sure that the straw cup parts are properly assembled (Fig. 1B). Close the screw top tightly by turning it clockwise. Otherwise it may come off during use. Do not overtighten the lid on the straw cup. To drink from the straw cup, open the lid by flipping the cap to the back.

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. If necessary, clean the straw with a straw cleaning brush. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the side of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food coloring can discolor parts. This product is dishwasher safe. Do not place the product in a heated oven. Do not bring the cup parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. Cups are suitable for all common sterilization methods. For safety and hygiene reasons, replace straws after 3 months of use. Use only Philips Avent straws. For hygiene and maintenance, disassemble the straw cup completely (Fig. 1A) and store it in a dry and covered container. Keep the straw cup away from heat sources and direct sunlight. Do not store the straw cup in drying/sterilizing cabinets with heating elements.

Compatibility

For replacement parts, please visit www.philips.com/support or contact your local Consumer Care Center. Mix and match Philips Avent bottle and cup parts and create the product that works for you, when you need it (Fig. 2).

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

Dansk

Læs alle instruktioner grundigt før brug. Opbevar brugervejledningen og produktemballagen til senere brug.

For dit barns sikkerhed og sundhed

ADVARSEL!

- Vedvarende og længerevarende sugning af væsker kan forårsage tandskader.
- Kontrollér altid madens temperatur før madning.
- Smid den ud ved første tegn på skader eller svaghed.
- Opbevar altid dele, der ikke er i brug, uden for børns rækkevidde.
- Bind aldrig produktet fast til snore/ bånd eller løse dele af tøjet. Barnet kan blive kvælt.
- Brug altid dette produkt under overvågning af en voksen.

Det anbefales ikke at varme baby mad eller -drikke i mikroovnen. Mikroovnen tilintægter muligvis værdifulde næringsstoffer i mad/drikkevarer og varmer dele af måden eller væsken op til meget høje temperaturer. Hvis du beslutter at bruge mikrobølgeovnen, skal du altid sørge for at røre rundt i opvarmet mad og drikkevarer for at sikre en ligelig varmefordeling, og kontrollør temperaturen før servering. Stil kun beholderen i mikrobølgeovnen uden andre dele. Lad ikke børn lege med mindre dele eller gå/løbe, mens de bruger flasker eller kopper. Tyltfyldende, kulsyreholdige, grødagtige drikke eller modernælkserstatning kan blokere ventilen og få den til at gå i stykker eller lække. For at forhindre skoldning skal væske afkøles, før du hælder det i koppen. Udskift ikke delene i koppen med sugerør med en glasflaske.

Før apparatet tages i brug

- Fjern indpakningen fra sugerøret, før du bruger flasken første gang, og smid den væk. Engangsindpakningen er emballeringsmateriale og er kun beregnet til at sikre hygiejne under transporten.
- Skil alle dele ad (fig. 1A), rengør og steriliser dem i kogende vand i 5 minutter eller ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator. Dette gøres af hensyn til hygiejnen.

Samling

Kontrollér, at delene i koppen med sugerør er korrekt samlet (fig. 1B). Luk skruelåget ved at skru det med uret. Ellers kan det falde af under brug. Stram ikke låget på koppen med sugerør for meget. For at drikke fra koppen med sugerør skal låget åbnes ved at låget vippes bagover.

Rengøring og opbevaring

Rengør alle dele før hver brug af hensyn til hygiejnen. Skil alle delene ad efter hver brug, vask dem grundigt i varmt sæbevand, fjern alle madrester, og skyl delene grundigt. Hvis det er nødvendigt, kan sugerøret rengøres med en børste til rengøring af sugerør. Steriliser delene ved hjælp af en Philips Avent-sterilisator eller i kogende vand i 5 minutter. Sørg for at vaske hænder grundigt, og sørg for, at overfladerne er rene, før de kommer i kontakt med steriliserede dele. Sørg for, at delene ikke rører siderne af gryden, når de steriliseres med kogende vand. Dette kan medføre uoprettelig deformation af, defekter i eller skade på produktet, som Philips ikke kan stilles til ansvar for. Frugtfarve kan forårsage misfarvning af delene. Produktet kan vaskes i opvaskemaskine. Anbring ikke produktet i en opvarmet ovn. Undgå at bringe koppers dele i kontakt med overflader med antibakterielle rengøringsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder silbemiddel. Kopper er egnet til alle almindelige steriliseringsmetoder. Af hensyn til sikkerhed og hygiejne skal sugerøret udskiftes efter 3 måneders brug. Brug kun Philips Avent-sugerør. Af hensyn til hygiejne og vedligeholdelse skal sugerørskoppen skilles helt ad (Fig. 1A) og opbevares i en tør og lukket beholder. Hold koppen med sugerør væk fra varmekilder og direkte sollys. Opbevar ikke koppen med sugerør i tørre-/steriliseringsenheder med varmeelementer.

Kompatibilitet

Du kan få oplysninger om reservedele i dit lokale Philips Kundecenter eller ved at besøge www.philips.com/support. Miks og match Philips Avent-flasker og -kopper, og skab et produkt, der passer til dig, når du har brug for det (fig. 2).

Støtte

Hvis du brug for information eller support, bedes du besøge www.philips.com/support.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie die Einweghülle vom Trinkhalm, bevor Sie die Flasche zum ersten Mal verwenden, und werfen Sie diese weg. Die Einweghülle des Trinkhalms ist Verpackungsmaterial und nur zur Gewährleistung der Hygiene während des Transports vorgesehen.

- Nehmen Sie alle Teile (Abb. 1A) ab, reinigen Sie sie und sterilisieren Sie die Teile, indem Sie sie 5 Minuten in kochendes Wasser legen. Sie können sie auch mit einem Philips Avent Sterilisator sterilisieren.

Zusammensetzen

Vergewissern Sie sich, dass die Teile des Trinkhalmbechers ordnungsgemäß zusammengesetzt sind (Abb. 1B). Schließen Sie den Schraubdeckel, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn fest drehen. Alternativ kann er sich während des Gebrauchs lösen. Drehen Sie den Deckel des Trinkhalmbechers nicht zu fest zu. Um aus dem Trinkhalmbecher zu trinken, öffnen Sie die Klappe, indem Sie den Deckel nach hinten klappen.

Reinigung und Aufbewahrung

Reinigen Sie alle Teile vor jedem Gebrauch, um Hygiene zu gewährleisten. Nehmen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile auseinander, waschen Sie sie in warmem Seifenwasser ab, entfernen Sie Lebensmittelmittelrückstände und spülen Sie sie gründlich ab. Wenn notwendig, reinigen Sie den Trinkhalm mit einer Reinigungsbürste für Trinkhalme. Sterilisieren Sie dann mit einem Philips Avent Sterilisator, oder legen Sie das Produkt 5 Minuten lang in kochendes Wasser. Waschen Sie sich gründlich die Hände und vergewissern Sie sich, dass die Oberflächen, auf die Sie die sterilisierten Einzelteile legen, sauber sind. Verhindern Sie während der Sterilisation mit kochendem Wasser, dass die Teile die Topfseite berühren. Dies kann Produktverformungen, Mängel oder Beschädigungen zur Folge haben, für die Philips nicht haftbar gemacht werden kann. Lebensmittelfarben können Teile verfärben. Dieses Produkt ist spülmaschinenfest. Legen Sie das Produkt nicht in einen heißen Ofen. Bringen Sie die Teile der Tasse nicht mit Scheuermitteln oder antibakteriellen Reinigungsmitteln in Berührung, und stellen Sie sie nicht auf Oberflächen ab, die mit diesen Mitteln behandelt wurden. Becher eignen sich für alle üblichen Sterilisierungsmethoden. Ersetzen Sie aus Sicherheits- und Hygienegründen den Trinkhalm nach 3 Monaten. Verwenden Sie nur Philips Avent-Trinkhalme. Aus Hygienegründen empfehlen wir, den Trinkhalmbecher vollständig auseinanderzunehmen (Abb. 1A) und in einem trockenen Behälter mit Deckel zu lagern. Halten Sie den Trinkhalmbecher von Wärmquellen und direkter Sonneneinstrahlung fern. Bewahren Sie den Trinkhalmbecher nicht in Trockengeräten/Sterilisatoren mit Heizelementen auf.

Kompatibilität

Wenn Sie ein Ersatzteil erwerben möchten, besuchen Sie uns unter www.philips.com/support, oder wenden Sie sich an Ihr lokales Service-Center. Flaschen- und Becherteile von Philips Avent können kombiniert werden, sodass Sie ein Produkt erhalten, das für Sie bei Bedarf optimal funktioniert (Abb. 2).

Support

Wenn Sie Hilfe oder Informationen benötigen, besuchen Sie bitte www.philips.com/support.

Español

Lea atentamente todas las instrucciones antes del uso. Conserve el manual de usuario y el embalaje del producto para futuras consultas.

Para la salud y la seguridad de su bebé

¡ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

No se recomienda utilizar el microondas para calentar la comida o las bebidas del bebé. Las microondas pueden destruir nutrientes valiosos en alimentos/ bebidas y pueden producir altas temperaturas localizadas. Si decide usar el microondas, tenga especial cuidado en remover los alimentos/bebidas calentados para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servir. Coloque solo el recipiente en el microondas, sin otras partes. No permita a los niños jugar con piezas pequeñas ni andar o correr mientras utilizan biberones o vasos. Las bebidas espesas, gaseosas, con mucha pulpa o la leche en polvo pueden bloquear la válvula y provocar roturas o derrames. Para evitar quemaduras, deje enfriar los líquidos calientes antes de llenar el vaso. No intercambie las partes del vaso con pajita con las de un biberón de cristal.

Antes de utilizarlo por primera vez

- Si usa el biberón por primera vez, retire la cubierta desechable de la pajita y tirela. La cubierta desechable de la pajita es material de embalaje y solo sirve para garantizar la higiene durante el transporte.
- Desmonte todas las piezas (Fig. 1A), límpielas y luego esterilícelas hirviéndolas en agua durante 5 minutos, o bien con un esterilizador Philips Avent. Esto se hace para garantizar la higiene.

Montaje

Asegúrese de que las piezas del vaso con pajita estén bien montadas (Fig. 1B). Cierre bien la parte superior enroscable girándola en el sentido de las agujas del reloj. De lo contrario puede soltarse durante el uso. No apriete demasiado la tapa en el vaso con pajita. Para beber del vaso con pajita, levante la tapa y tire de la tapa hacia atrás.

A

B

2

Deutsch

Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Produktverpackung für eine spätere Verwendung auf.

Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

ACHTUNG!

- Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies.
- Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
- Werfen Sie das Produkt bei ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
- Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Strangulationsgefahr!
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

Es wird nicht empfohlen, Babynahrung und Babygetränke mit einer Mikrowelle zu erwärmen. Mikrowellen können wertvolle Nährstoffe in Speisen/ Getränken zerstören und es können punktuell hohe Temperaturen entstehen. Wenn Sie sich für die Verwendung der Mikrowelle entscheiden, rühren Sie erwärmte Speisen/Getränke immer sorgfältig um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten und prüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern. Setzen Sie nur den Behälter in die Mikrowelle, ohne andere Teile. Erlauben Sie es Kindern nicht, mit Einzelteilen zu spielen oder zu gehen/laufen, während sie aus Flaschen oder Bechern trinken. Dickflüssige, kohensäurehaltige, breiige Getränke oder Milchpulver können das Ventil blockieren und zu Beschädigungen und Auslaufen führen. Um Verbrühen zu verhindern, lassen Sie heiße Flüssigkeiten abkühlen, bevor Sie sie in den Becher füllen. Verwenden Sie die Teile des Trinkhalmbechers nicht mit einer Glasflasche.

Utilizre apenas palhinhas Philips Avent. Para manter a higiene e conservação, desmonte o copo com palhinha completamente (Fig. 1A) e guarde-o num recipiente seco e tapado. Mantenha o copo com palhinha afastado de fontes de calor e da luz solar direta. Não guarde o copo com palhinha em dispositivos de secagem/esterilização com elementos de aquecimento.

Compatibilidade
Para peças de substituição, visite **www.philips.com/support** ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente local. Misture e combine as peças do copo e biberão Philips Avent, e crie o produto adequado para si, quando necessário (Fig. 2).

Assistência
Se precisar de informações ou assistência, visite **www.philips.com/support**.

Português do Brasil

Leia todas as instruções cuidadosamente antes de usar o produto. Guarde o manual do usuário e a embalagem do produto para consultas futuras.

Para a saúde e segurança do seu bebê

AVISO!

- A sucção contínua e prolongada de fluidos pode causar enfraquecimento dos dentes.
- Sempre verifique a temperatura do alimento antes de dá-lo ao bebê.
- Aos primeiros sinais de dano ou desgaste, descarte o produto imediatamente.
- Mantenha os componentes não utilizados fora do alcance das crianças.
- Nunca prenda o produto em cordas, fitas, laços ou partes soltas da roupa. Isso pode estrangular a criança.
- O produto deve ser usado sempre sob a supervisão de um adulto.

Não é recomendável usar um micro-onas para aquecer alimentos ou bebidas do bebê. As micro-ondas podem destruir nutrientes valiosos em alimentos/ bebidas e produzir altas temperaturas localizadas. Se você decidir usar o micro-onas, tenha cuidado redobrado para mexer alimentos/bebidas aquecidas para garantir a distribuição uniforme de calor e verifique a temperatura antes de servir. Coloque apenas o recipiente no micro-onas, sem as demais peças. Não deixe o bebê brincar com peças pequenas ou andar/correr com o copo ou a mamadeira na mão. Líquidos espessos, gasosos e consistentes ou leite em pó podem bloquear a válvula e fazer com que ela se quebre ou vaze. Antes de encher o copo, deixe que líquidos quentes esfriem para evitar queimaduras. Não utilize as peças do copo com canudo em uma mamadeira de vidro.

Antes da primeira utilização

- Antes de usar o copo pela primeira vez, remova a capa descartável do canudo e jogue-a fora. Essa capa descartável é um material de embalagem usado apenas para garantir a higiene durante o transporte.
- Desmonte todas as partes (fig. 1A), limpe e esterilize-as, colocando-as em água fervente por 5 minutos ou com um esterilizador Philips Avent. Esse procedimento visa garantir a higiene.

Montagem

Certifique-se de que as peças do copo com canudo estejam montadas corretamente (fig. 1B). Feche bem a parte superior da rosca, girando-a no sentido horário. Caso contrário, ela poderá se soltar durante o uso. Não aperte muito a tampa do copo com canudo. Para utilizar o copo com canudo, abra a tampa puxando-a para trás.

Limpeza e armazenamento

Limpe todas as partes antes de cada uso para garantir a higiene. Após cada uso, desmonte todas as partes, lave com água morna e sabão, remova todos os resíduos de alimentos e enxágue bem. Se necessário, limpe o canudo com uma escova para limpeza de canudos. Em seguida, coloque em um esterilizador Philips Avent ou deixe ferver por 5 minutos. Lave bem as mãos e verifique se as superfícies estão limpas antes do contato com os componentes esterilizados. Durante a esterilização com água fervente, evite que as partes entrem na lateral da panela. Isso pode causar deformação, defeito ou dano irreversível ao produto devido quais a Philips não se responsabiliza. Os corantes alimentares podem descolorir as peças. Este produto pode ser colocado em lava-louças. Não coloque o produto em um forno aquecido. Não coloque as partes do copo em contato ou em superfícies com agentes de limpeza abrasivos ou antibacterianos. Os copos são adequados para todos os métodos de esterilização comuns. Por motivos de segurança e higiene, substitua os canudos a cada 3 meses de uso. Use apenas canudos Philips Avent. Para higiene e manutenção, deseneaque completamente o copo com canudo (fig. 1A) e guarde-o em um recipiente seco e coberto. Mantenha o copo com canudo longe de fontes de calor e luz solar direta. Não guarde o copo com canudo em armários de secagem/esterilização com resistências de aquecimento.

Compatibilidade
Para peças de reposição, acesse **www.philips.com/support** ou entre em contato com a Central de Atendimento ao Cliente local. Misture e combine partes de copos e mamadeiras da Philips Avent para criar o produto que funcione para você sempre que precisar (fig. 2).

Suporte
Caso você precise de informações ou suporte, acesse **www.philips.com/support**.

Suomi

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas ja tuotepakkaus myöhempää käyttöä varten.

Varmista lapsesi turvallisuus ja terveys

VAROITUS!

- Jatkuva, pitkäaikainen nesteiden imeminen aiheuttaa kariesta.
- Tarkista aina ruoan lämpötila ennen syöttämistä.
- Hävittä tuote heti, mikäli huomaa siinä merkkejä vaurioista tai huonokuntoisuudesta.
- Säilytä kaikki osat, jotka eivät ole käytössä, lapsen ulottumattomissa.
- Älä koskaan kiinnitä nauhoihin, naruihin, pitseihin tai vaatteiden irrallisiin osiin. Lapsi saattaa kuristua.
- Käytä tätä tuotetta aina aikuisen valvonnassa.
- Pikkulapsen ruokaa ja juomaa ei ole suositeltavaa lämmittää mikroaaltouunissa. Mikroaalt voi vaihtaa tuhoita joiinkin ruoan/juoman arvokkaita ravintoaineita. Lisäksi ruoka/juoma voi kuumentua epätasaisesti. Jos päättät käyttää mikroaaltouunia, sekoita lämmittetyt ruoat/

juomat huolellisesti lämmön tasan jatkautuminen valmistamiseksi ja tarkista niiden lämpötila ennen tarjoilua. Pane mikroaaltouuniin vain säiliö ilman muuta osia. Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla tai kävällä/juosta käytänteänsä pulloja tai mukeja. Sakeat, poreilevat ja paljon hedelmällisiä sisältävät juomat samoin kuin äidimaidonkorvikkeet voivat tuottaa venttiilin ja aiheuttaa sen hajoamisen tai vuotamisen. Vältä palovammat antamalla kuumien nesteiden jäähtyä ennen mukiin täyttämistä. Älä käytä pillimukin osia lasipullin kanssa.

Käyttöönotto

- Irrota kertakäyttöinen pillin suojus pillistä, ennen kuin käytät pulloa ensimmäisen kerran, ja heitä se pois. Kertakäyttöinen pillin suojus on pakkausmaterialia, ja sen tarkoituksena on ainoastaan varmistaa hygieniala kuljetuksen aikana.
- Pura kaikki osat (kuva 1A), puhdista ja sitten steriiloi osat panemalla se 5 minuutiksi kiehuvaan veteen tai steriiloi ne Philips Avent -sterilointilaitteessa. Tämä parantaa hygieniä.

Kokoaminen

Varmista, että pillimukin osat on koottu oikein (kuva 1B). Sulje kansi kiertämällä sitä myötäpäivään. Muutoin se saattaa irrota käytön aikana. Älä kiristä pillimukin kantta liikaa. Jos haluat juoda pillimukista, avaa kansi kääntämällä suojus taakse.

Puhdistus ja säilytys

Pese hygienian varmistamiseksi kaikki osat ennen jokaista käyttökertaa. Pura kaikki osat jokaisen käyttökerran jälkeen, pese ne lämpimällä saippuavedellä, poista ruuantähteet ja huuhtele osat kunnulla. Puhdista pilli tarvittaessa pillin puhdistusharjalla. Steriiloi Philips Avent -sterilointilaitteessa tai kiehauta 5 minuuttia. Varmista, että peset kaikki perusteellisesti ja että puhdistettujen osien kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat ovat puhtaita. Estä osia koskettamasta kattilain reunaa, kun steriiloi ne vedessä keittämällä. Tämä voi aiheuttaa tuotteessa pysyviä muodonmuutoksia, vikoja ja vaurioita, joista Philips ei ole vastuussa. Elintarvikkeväriä saattavat värjätä mukin osia. Tämä tuote kestää konepesun. Älä aseta tuotetta kuumaan uuniin. Älä anna kupin osien joutua kosketuksiin hankaavien tai antibakteeristen puhdistusaineiden kanssa tai aseta osia pinnalle, joilla on tällaisia aineita. Mukit voi steriiloida kailla yleisillä tavoilla. Suosittelemme turvallisuu- ja hygieniasyistä pillien vaihtamista 3 kuukauden välein. Käytä vain Philips Avent -pillejä. Pura pillimuki hygieniasyistä kokonaan osiinsa (kuva 1A) ja säilytä se kuivassa ja kannellisessa astiassa. Suojaa pillimuki kuumuudelta tai suoralta auringonvalolta. Älä säilytä pillimukia kuivaus- tai sterilointikaapeissa, joissa on lämmitysvastukset.

Yhteensopivuus

Jos haluat hankkia varaosia, käy osoitteessa **www.philips.com/support** tai ota yhteyttä paikalliseen kuluttajapalvelukeskukseen. Yhdistele Philips Avent -pullo ja mukin osat haluamallasi tavalla ja luo tuote, joka vastaa tarpeitasi kaikissa tilanteissa (kuva 2).

Tuki

Osoitteessa **www.philips.com/support** on lisätietoja ja tukea tuotteen käyttämisestä.

Svenska

Läs alla instruktioner noggrant för användning. Behåll användarhandboken och produktförpackningen för framtida bruk.

För ditt barns säkerhet och hälsa

VARNING!

- Att dricka ur nappflaska oavbrutet och under lång tid kan ge upphov till karies.
- Kontrollera alltid vätskans temperatur innan matning.
- Kasta vid första tecken på skador eller slitage.
- Förvara alla komponenter som inte används utom räckhåll för barn.
- Sätt aldrig fast i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryplik.
- Produkten ska alltid användas under uppsikt av en vuxen.

Vi rekommenderar inte att du värmer upp mat eller dryck till spädbarn i en mikrovågsugn. Mikrovågsgnurn kan förstöra viktiga näringsämnen i mat och dryck samt skapa ojämnt fördelat hög temperatur. Om du använder en mikrovågsugn ska du alltid vara noga med att röra om den uppvärmda maten och drycken så att värmen fördelas jämnt. Kontrollera även temperaturen före servering. Sätt endast in behållaren i mikrovågsgugnen, utan några andra delar. Låt inte barn leka med små delar, eller gå/ springa när de använder flaskor eller muggar. Bröstmjölkersättning samt drycker som är trogflytande eller innehåller kolsyra eller fruktkött kan blockera ventilen och leda till att den skadas eller börjar läcka. Förhindra brännskador genom att låta varma vätskor svalna innan du håller i dem i muggen. Använd inte sugrörmuggens delar med en glassflaska.

Före första användningen

- Ta bort skyddet från sugrörert och släng det innan du använder muggen för första gången. Sugrörrsskyddet är förpackningsmaterial och endast avsett att säkerställa hygien under transport.
- Demontera alla delar (fig. 1A), rengör och sterilisera delarna genom att placera dem i kokande vatten i 5 minuter eller sterilisera med en Philips Avent-sterilisator. Detta säkerställer hygienien.

Montering

Se till att sugrörmuggens delar är ordentligt monterade (Bild 1B). Skruva fast locket ordentligt genom att vrida det medurs. Annars kan det lossna under användning. Dra inte åt locket på sugrörmuggen för hårt. Öppna locket genom att vrida toppen till baksidan för att dricka från sugrörmuggen.

Rengöring och förvaring

Rengör alla delar före varje användning för att säkerställa hygienien. Efter varje användning ska du ta isär alla delar, tvätta dem med varmt vatten och diskmedel, ta bort matrester och skölja dem noga. Rengör sugrörert med en rengöringsborste vid behov. Sterilisera sedan delarna med en Philips Avent-sterilisator eller i kokande vatten i fem minuter. Var noga med att tvätta händerna och se till att alla ytor är rena innan de kommer i kontakt med steriliserade delar. Se till att delarna inte vrids sidorna på kastrullen när du steriliserar dem i kokande vatten. Det kan leda till deformation, defekter och skador som Philips inte kan hållas ansvariga för. Färg i mat kan missfärga delarna. Den här produkten kan maskindiskas. Placera aldrig produkten i en varm ugn. Låt inte muggens delar få kontakt med elledningar.

placeras på ytor som har rengjorts med slipande eller bakteriedödande rengöringsmedel. Muggar är lämpliga för alla vanliga steriliseringsmetoder. Byt ut sugrörert efter 3 månaders användning av säkerhets- och hygieniskall. Änndast endast Philips Avent-sugrör. Av hygieniska och underhållsmässiga skäl bör sugrörmuggen plockas isär fullständigt (Bild 1A) och förvaras i en torr, övertäckt behållare. Håll sugrörmuggens borta från värme och direkt solljus. Förvara inte sugrörmuggen i tork-/steriliseringsskåp med värmeelement.

Kompatibilitet

För reservdelar, besök **www.philips.com/support** eller kontakta ditt lokala konsumentvårdscenter. Blanda och matcha Philips Avent-flask- och muggdelar och skapa den produkt som fungerar för dig när du behöver den (Bild 2).

Support

Om du behöver support eller information kan du besöka oss på **www.philips.com/support**.

繁體中文

使用前請先仔細閱讀所有說明。請保留使用手冊及產品包裝以供日後參考。

為了孩童安全與健康

警告！

- 持續且長時間的吸吮液體會導致蛀牙。
- 餵哺之前，請務必檢查食物溫度。
- 若有損壞或變質的現象，請立即丟棄。
- 所有不用的組件應存放在孩童無法拿取的地方。
- 切勿加緊繩索、絲帶、繫帶或衣物的鬆緊零件。
- 否則可能造成兒童絞殺勒窒息。
- 本產品必須在成人監督下使用。
- 嬰兒食物或飲品不建議使用微波爐加熱。食物/飲品中實質營養成分可能會受微波爐破壞，並造成受熱不均。如仍決定使用微波爐，加熱後的食物/飲品應混合攪拌以確保均勻受熱，並在食用前檢查溫度。微波爐中僅可放入容器，不能放入其他零件。濃稠、會產生泡沫、或邊滾/跑邊使用奶瓶或杯子、濃稠、會產生泡沫、混狀的飲料或配方奶可能會造成出水口閥門阻塞，進而使其破裂或溢漏。高溫液體應先冷卻，再裝入水杯，避免發生燙傷。吸管式水杯和玻璃奶嘴零件不可互換使用。

第一次使用前

- 第一次使用水杯前應先拆下吸管上的拋棄式吸管套並丟棄。拋棄式吸管套是包裝材料，目的是確保運輸過程中的衛生。
- 拆下並清潔所有零件 (圖 1A)，然後浸泡於沸水中 5 分鐘，或使用飛利浦 Avent 消毒鍋消毒，以確保安全衛生。

組裝

務必確定吸管式水杯的零件已正確組裝 (圖 1B)。請務必以順時針方向轉緊螺旋狀頂蓋，以避免在使用中脫落。請勿將吸管式水杯蓋鎖太緊。若要从吸管式水杯飲用時，請將蓋子向後翻開。

清潔與收納

請在每次使用前清潔所有零件，以確保衛生。每次使用後，請拆卸所有零件，接著使用溫肥皂水清洗；清除所有食物殘渣後，再徹底沖洗乾淨。請視需要使用吸管清潔刷來清潔吸管。接著，使用飛利浦 Avent 消毒鍋消毒，或放入沸水中煮 5 分鐘。在接觸消毒過的零件之前，請務必先徹底洗手，確保雙手表面乾淨。以沸水消毒時，請避免零件直接接觸鍋邊。這可能造成無法回復的變形、瑕疵或損壞，飛利浦概不負責。食物色素可能會讓零件變色。本產品不宜使用洗碗機清洗。請勿將本產品放入熱鍋中。請避免儲存零件接觸到磨蝕性或抗菌性的清潔劑 (或沾有這類清潔劑的表面)。杯子可使用各種常見的消毒方式。建議每使用 3 個月更換一次吸管，以確保安全衛生。限使用飛利浦 Avent 吸管。為了保持衛生並方便保養，請完全拆下吸管式水杯 (圖 1A)，並且存放在乾燥且沒有蓋的容器內。請勿將吸管式水杯靠近熱源和直接曝曬在陽光下。請勿將吸管式水杯收納在具有加熱功能的乾燥/消毒櫃中。

相容性

如需替換零件，請造訪 **www.philips.com/support** 或聯絡您當地的客戶服務中心。您可視需要和使用時機，搭配飛利浦 Avent 奶瓶和水杯零件 (圖 2)。

支援

如需相關資訊或支援，請造訪 **www.philips.com/support**.

한국어

사용하기 전에 모든 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 향후 참조를 위해 사용자 설명서 및 제품 포장을 보관해 두시기 바랍니다.

아기의 안전과 건강을 위한

주의 사항!

- 아기가 장시간 계속하여 액체를 빨면 충치가 생길 수 있습니다.
- 수유나 이유 전에 반드시 음식의 온도를 확인하십시오.
- 손상되거나 약해진 부분이 발견되면 바로 폐기하십시오.
- 사용하지 않는 부품은 어린이의 손이 닿지 않는 장소에 보관하십시오.
- 장난감에 의류의 줄, 리본, 레이스, 고정되지 않은 부분을 매달아서는 절대 안됩니다. 아기가 질식할 수 있습니다.
- 본 제품은 반드시 성인의 관리 아래 사용하십시오.
- 유아식이나 음료를 대우기 위해 전자레인지용 사용하지 않는 것이 좋습니다. 전자레인지를 사용하면 음식/음료의 중요한 영양소가 파괴되어 특정 부분만 뜨거워질 수 있습니다. 전자레인지용을 사용하는 경우 열이 고르게 전달될 수 있도록 대운 이유식과 우유를 저은 다음 열이 기 전에 온도를 확인하십시오. 다른 부품이 없는 상태에서 용기만 전자레인지 안에 두십시오. 젓병이나 컵 사용 시 아기가 소용 부품을 가지고 놀거나, 던지거나 뛰지 못하도록 하십시오. 음료가 격렬하거나, 탄산기거나, 과육이 있거나, 분유인 경우 벨브가 막혀 스파우트 컵이 깨지거나 새 수 있습니다. 화상을 입지 않도록 뜨거운 액체를 식힌 다음 컵에 담으십시오. 빨대 컵 부품들을 우리 젖병과 교체하여 사용하지 마십시오.

처음 사용 전

젖병을 처음 사용하기 전에 빨대에서 일회용 빨대 커버를 제거하고 버리십시오. 일회용 빨대 커버는 포장재이며 이는 위생적으로 운송하기 위해서만 사용되는 것입니다. 모든 부품을 분해한 다음 (그림 1A) 부품들을 5분간 끓는 물에 넣어 소독하거나 필립스 아벤트 소독기를 사용하여 소독하십시오. 이는 위생적으로 사용하기 위해서입니다.

조립

빨대 컵의 부품들이 제대로 조립되어 있는지 확인하십시오 (그림 1B). 마개를 시계 방향으로 돌려 컵 달아 두십시오. 만일 꼭 닫아두지 않는다면 사용 중 유출될 수도 있습니다. 빨대 컵의 뚜껑을 누른 채로 조이지 마십시오. 빨대 컵을 사용하려면 컵을 뒤로 빼어 뚜껑을 열어 사용하십시오.

세척 및 보관

매번 사용하기 전에 위생에 항상 최우선 모든 부품을 세척하십시오. 사용한 후에는ล้าง 모든 부품을 분해해 따뜻한 비눗물로 씻고 건조물을 제거하고 깨끗이 헹구십시오. 필요한 경우, 빨대 청소용 브리쉬를 사용하여 빨대를 세척하십시오. 그 다음 아벤트 소독기를 사용하여 소독하거나 5 분간 끓이십시오. 소독된 부품을 만지기 전에는 반드시 손을 깨끗이 씻고, 제품이 닿는 면을 깨끗하게 유지하십시오. 열한 소독하는 동안에는 부품들이 냄비의 측면에 닿지 않도록 하십시오. 그하지 않을 경우 제품에 희백 물가늘한 변형, 결함이 손상을 일으킬 수 있고 필립스는 이에 대해 책임을 지지 않습니다. 음식물 색소로 인해 부품이 변색될 수 있습니다. 이 제품은 식기세척기에서 사용하기에 안전합니다. 제품을 गर्열된 오븐에 넣지 마십시오. 컵 부품을 항균성 또는 열안정 세척제에 넣지 않는 표면에 접촉하거나 놓지 마십시오. 컵에 모든 일원적인 소독 방법을 사용할 수 있습니다. 안전 및 위생을 위해 3개월마다 빨대를 교체하여 주십시오. 필립스 아벤트 빨대만 사용하십시오. 위생과 유지관리를 위해 빨대 컵을 완전히 분리(그림 1A)하여 건조한 곳에 보관을 덮어 보관하십시오. 하거나 직사광선 근처에 닿게 하지 마십시오. 빨대 컵을 전열선이 있는 건조 및 소독 장치에 보관하지 마십시오.

호환성

교체용 부품이 필요한 경우 **www.philips.com/support**에 방문하거나 필립스 고객 상담실에 문의하십시오. 필립스 아벤트 젖병과 컵 부품들을 싸앗추어 자신에게 맞는 제품 (그림 2)이 필요한 경우 직접 만들어 보십시오.

지원

자세한 정보 및 지원은 **www.philips.com/support**에서 확인하실 수 있습니다.

제품번호 부여기준 : 본 제품의 제품번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) 4자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) 5자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06343 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) 6자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) 9자리일 경우 : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품을 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) 기타제품번호 에 대한 문시사항은 060-6000-6600으로 연락바랍니다.
--

עברית

יש לקרוא את כל ההוראות בעניין לפני השימוש. מומלץ לשמור את מדריך המשמש את אריאות המוצר לעיון בעתיד.

למען בטוחות ילדכם ובריאותו

- אזהרות**
- מצ'נה רציפה וממושכת של נזולים גורם לריקבון השיניים.
- יש לבדוק תמיד את טמפרטורת המזון לפני ההאכלה. השליכי את המכשיר עם הסימנים הראשונים לנון אי פגם.
- יש לשמור ירביים שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים.
- לעולם אל תחברי לחוטים, סרטים, שרוכים או חלקים חופפים של ביגוד. יליד עלול להיחנק.
- יש להשתמש במוצר זה בהתאחדת במגור בכל עת.

לא מומלץ להשתמש במיקרוגל לחימום מזון או משקאות על תינוקות. מכשיר מיקרוגל עלולים להרוס חומרים מזינים רבי ערך במזון או במשקאות ועשויים ליצור טמפרטורות נקודתיות גבוהות. אם בכל זאת ברצונך להשתמש במיקרוגל, יש להפסיד תמיד לרעבת את המזון או המשקה הממוחם, כדי להבטיח פזור אחיד של המשקה. להטפת מים חמים על המשקה עלול להפוך את הטמפרטורה לפני השימוש. יש להניח רק את המיכל במיקרוגל, בלי חלקים אחרים. אין לאפשר לילדים לשהק עם חלקים קטנים, או במכל להסתובב/לרוץ בשעת השימוש בבקבוקים או במכל האחסון. משקאות סוכריים, חוסיים, משקאות עם ציפה או תחליף חלב עשויים לחסום את השסתום ולגרום לו להישבר או ללדוף. למנוע צריבה, יש להניח לנוחים מים להתקרר לפני מליח הכוס. אין להחליף את חלקי הכוס עם הקש עם חלקי בקבוק זוכוים.

לפני השימוש הראשון

- יש להסיר מהקש את המכסה הנדון פעמי לפני שמשמשים בבקבוק בפעם הראשונה, ולרוק את הפה. המכסה הנדון פעמי של הקש הוא חומר אריה, לא מומלץ ארן רוק כדי לרואד שמורה על הגייג'נה במהלך שינוע המוצר.
- יש לפרק את כל החלקים (איור 1א), לבקוט ולארז את כל חלקט את החלקים לעל-ידי הכנסתם למים רותמים ל-5 דקות או בעזרת מכשיר חיטוי של המכסה Avent. כך תשמור על הגייג'נה.

הרכבה

יש לרואד שחלקי הכוס עם הקש מורכבים כהלכה (איור 1ב). סגור את חלקק הממברג העליון היטב ובכיוון השעון. אחרת הוא עלול להתנתק במהלך השימוש. אין לרקוד את המכסה הכוס עם הקש יתר על המידה. כדי לשמור מהכוס עם המכסה, פתוח את המכסה על-ידי הפיחור הכסיו לאחור.

ניקוי ואחסון

לפני השימוש הגייג'נה, יש לבקוט את כל החלקים לפני כל שימוש. לאחר כל השימוש, יש לפרק את כל הרכיבים, לשקוף במי קוץ חמים, להסיר את כל שירי המזון ולשטוף בסבוןיד. במקרה הצורך, יש לבקוט את המכשיר מברשת לניקוי קש. לאחר מכן, יש לחטא בעזרת מכשיר חיטוי של Philips Avent להוריקת במשך 5 דקות. יש להפסיד לשטוף ידיום קפרידה ולרואד שמסתחים קיים לפני שימושי עלייה את החלקים שעבר חיטוי. במזן חיטוי במים רותמים, יש לבנוע מעט את החלקים בדפנות השקו, מעט הכי עלול להיות לעווות, קמז או פגם בלתי הפיכים. יש לשים Philips אל תוכל לקחת אחריות. בצניי מכלל שעוים שלשות את בצעם על רכיבי המוצר. המוצר בטוח לשימוש בלמים כלים. אין להניח את המוצר בתחת ממוחם. אין לאפשר מעט חילקי הכוסים עם חומרי ניקוי איקטיבטקטוריאליים או חומרי ניקוי שחוקים ואין להניח את חלקי הבקבוק על משטחים עם חומרים אלה. הכוסות מתאימות לכל שיטות החיטוי הנפוצות. מטעמי בטוחות והגייג'נה, יש להחליף את הקש לאחר 3 חודשי שימוש. יש להשתמש רק בקש Philips. שימורה על הגייג'נה ולרוקר תחזוקה, יש לפרק את כוס עם הקש להחליטן (איור 1א) ולאסוף במכל יביש וסגור, יש להוריקת את הכוס עם הקש ממקורת חום ומארז שמש שיר. אין לאחסן את הכוס עם הקש במתקני יביש/חיטוי הכלולים גופי חימום.

תמיכה

לבקלט חלקי חילוף, בקרו באתר **www.philips.com/support** לקבלות המקומי שלכם. ניתן לערוב ולהאמים חלקים של בקבוקים וכוסות של חילוף לניקוי לרוקר מוצר המאמים כלכם, כאשר אתם זקוקים לו (איור 2).

תמיכה

לבקלט מידע או תמיכה, מומלץ לבקר באתר **www.philips.com/support**.